



# Hirschvogel Umformtechnik

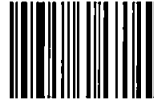
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

R142512  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 LUG 2026

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 85116463                                          | 21.07.2026            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                      |                                                  |                                                                                        |                                                             |                                                                   |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045027 0000 | 12) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Autres données du client | 13) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.       |
| 0000119890                                           |                                                  | 0805 8580                                                                              | HUG-LGT/DaS                                                 | 6552/                                                             |
| 15) Versandart/Mode of Shipment/Mode d'expédition    | frei paid franco                                 | 20) unfrei unpaid port do                                                              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer               |                                                  | X                                                                                      | see below                                                   | see document                                                      |
| 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg          | brutto/gross/brut                                | 2.967                                                                                  | netto/net/net                                               | 2.652                                                             |

|                                                             |                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition    | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) | 100<br>30856                                          |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2516043990<br>A<br>DEW 142512 1<br>5000119338                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>838188<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 020                       | 2516043990<br>A<br>DEW 142512 1<br>5000119503                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>838188<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 030                       | 2516043990<br>A<br>DEW 142512 1<br>5000119647                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>838188<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| Incoterms 2020:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FCA Denklingen | AEO: AEOF 104198 |
| Country of origin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DE             |                  |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> . |                |                  |

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 85116463                                          | 21.07.2026            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                     |                                                         |                                                                                                          |                                                                                          |                                                                                  |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><b>0000119890</b>                           | 11) Bestellung/Order/Commande<br><b>5500045027 0000</b> | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><b>0805 8580</b> | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><b>HUG-LGT/DaS</b>        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème<br><b>6552/</b> | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><b>forwarder HIVO<br/>Spedition Schweitzer</b> | 20) frei<br>paid<br>franco<br><b>X</b>                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><b>see below</b>                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><b>see document</b> | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br><b>2.967</b> | netto/net/net<br><b>2.652</b>                               |

|                                                                                                                                   |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br/>70026 MODUGNO (BARI)</b> | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><b>100<br/>30856</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 15/62                     |                                                                                                                                                                                             | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 3                                 | pc                           |
|                           |                                                                                                                                                                                             | Gesamtsumme/Total quantity                                                                                                     | 1.560                             | pc                           |
|                           |                                                                                                                                                                                             | Handling Unit Number<br>70543549 - 70543551                                                                                    | Filling Quantity<br>520           | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



seit über  
**60**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-008777 vom 20.07.2026

Ludwigsburg, 21.07.2026

Seite 1 von 1

26-008777

|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Hirschvogel Umformtechnik GmbH<br>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6<br>86920 Denklingen                                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                              |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>24.07.2026</b>                                        |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>21.07.2026</b> <b>14:00 bis 18.00 Uhr</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                             |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | 85113191-94                              | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                                                                                                                                                                                                     |
| 2                                                                                                                                                                                                                                         | 85116141                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                     |
| 3                                                                                                                                                                                                                                         | 85116156                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                     |
| 4                                                                                                                                                                                                                                         | 85116463                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 23.502                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>15 Umfang cbm</b>                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 73,58                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                          | <b>25,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>23.502,00</b>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                         |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Haftung des Frachtführers ist gemäss der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer bestätigt.<br><b>KUENNE NAGEL</b><br>Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA)                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                                             | <b>Amthches Kennzeichen</b>              | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>27 Gü. 26-008777 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>24 JUL 2026</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b> |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                   |                                          | <b>23</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>28 Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                                  |